



$X + 0 + Y^2 0M^HZ$

GUIDE DE L'UTILISATEUR

GAMME DE
PRODUIT:

LX SERIES

GAMME DE
PRODUIT:

LX2000 SUB





LE CONCEPT : Recréer l'émotion des spectacles "live" et du cinéma dans votre environnement domestique grâce à l'expérience professionnelle de JBL.

SUBWOOFER : Caisson bass-reflex

EVENT : type FreeFlow permettant de limiter la distorsion

JBL

A LIRE! Précautions de sécurité importantes!

	ATTENTION RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR	
<p>ATTENTION : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, N'OUVREZ PAS LE PANNEAU ARRIÈRE OU LE CAPOT DE L'APPAREIL. IL NE CONTIENT AUCUN COMPOSANT QUI PUISSE ÊTRE ENTRETENU PAR L'UTILISATEUR. REPORTEZ-VOUS AUPRÈS D'UN SERVICE DE MAINTENANCE QUALIFIÉ.</p>		
	<p>L'éclair fléché au centre d'un triangle équilatéral prévient l'utilisateur de la présence de courants élevés dans l'appareil, pouvant constituer un risque d'électrocution en cas de mise en contact avec les composants internes.</p>	
<p>ATTENTION : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.</p>		

1. Lisez les instructions. Lisez toutes les instructions de sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

2. Conservez le mode d'emploi. Conservez les instructions de sécurité et le mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement.

3. Tenez compte des mises en garde. Observez les mises en garde que vous trouverez sur l'appareil ou dans le mode d'emploi.

4. Suivez les instructions. Suivez toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation de l'appareil.

5. Eau et humidité. Éloignez l'appareil des sources d'eau, ne le placez pas près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'un bac à linge, dans un sous-sol humide, près d'une piscine, etc.

6. Accessoires. Ne placez pas l'appareil sur un chariot, une console, un trépied, un support ou une table instable. En tombant, il risquerait de blesser gravement un enfant ou un adulte et de subir de sérieux dommages. N'utilisez ce genre de support que s'ils sont recommandés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Tout montage de l'appareil doit suivre les instructions du fabricant et utiliser les accessoires qu'il recommande.

7. Chaleur. Éloignez l'appareil des sources de chaleur telles que les radiateurs, les bouches d'air chaud, les cuisinières, ou de tout appareil produisant de la chaleur. S'il se trouve près d'un amplificateur, vérifiez les contre-indications éventuelles auprès du fabricant.

8. Sources d'énergie. Cet appareil ne doit fonctionner qu'à partir du type de source d'énergie mentionné sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas certain de la tension électrique de votre maison, consultez votre revendeur ou le fournisseur local d'électricité. Pour les appareils fonctionnant à piles ou à partir d'une autre source d'énergie, suivez les instructions de fonctionnement.

9. Protection des cordons d'alimentation. Veillez à ce que l'on ne puisse pas marcher sur les cordons d'alimentation ou qu'ils ne soient pas coincés sous ou derrière des objets. Faites particulièrement attention au niveau des fiches, des prises multiples et à la sortie de l'appareil.

10. Nettoyage. Débranchez l'appareil de la prise murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyant liquide ou aérosol. Servez-vous d'un chiffon humide.

11. Période d'inutilisation. Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes.

12. Surcharge. Évitez de surcharger les prises murales, les rallonges ou les prises multiples, cela risquerait de provoquer un incendie ou une décharge électrique. N'exposez pas cet appareil à des gouttes ou à des projections de liquide, et ne posez jamais d'objets contenant des liquides, tels que des vases, sur l'appareil.

13. Pénétration d'objet ou de liquide. N'introduisez jamais d'objets dans les ouvertures de l'appareil, ils risqueraient d'entrer en contact avec des points de tension dangereux ou de provoquer un court-circuit qui pourrait être à l'origine d'un incendie ou d'une décharge électrique. Ne renversez jamais de liquide sur l'appareil.

14. Réparation. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. En ouvrant ou en ôtant les couvercles, vous pourriez de vous exposer à une tension dangereuse ou à d'autres risques. Pour toute réparation, faites appel à un personnel qualifié.

15. Pieds/Pointes. Au moment de poser ou de déplacer ce produit, ne pas le traîner mais le soulever, pour éviter d'endommager le sol ou le plancher. Penser également au fait que le caoutchouc/plastique peut produire une réaction chimique ou tacher les surfaces en bois.


Déclaration de Conformité

CE

Nous, JBL Europe A/S
2, route de Tours
72500 Château-du-Loir
France

certifions à nos risques et périls que le produit décrit dans ce manuel d'utilisation est conforme aux spécifications techniques:

EN 60065:1998
EN 55013/A14:1999
EN 55020/A14:1999
EN 61000-3-2/A14:2000
EN 61000-3-3/1:1995


Luc Emmanuel Godard
JBL,
Harman Consumer International
France, 12/01

MERCI D'AVOIR CHOISI JBL

Depuis plus de 50 ans, JBL est impliquée dans chaque aspect de l'enregistrement et de la reproduction de musiques et de films, des spectacles en direct aux enregistrements qui

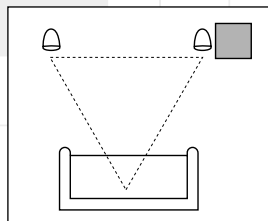
passent chez vous, dans votre voiture ou votre bureau.

Nous sommes convaincus que le système JBL que vous venez de choisir vous apportera tout le plaisir que vous en attendez

– et que lorsque vous envisagerez d'acheter d'autres appareils audio pour chez vous, votre voiture ou votre bureau, votre choix se portera à nouveau sur JBL.

EMPLACEMENT DU SUBWOOFER

Subwoofer



- **En règle générale, la réponse aux fréquences basses est meilleure si le subwoofer est placé près du mur. Pour optimiser la sortie, il est donc préférable de placer le subwoofer dans un angle de la pièce.**

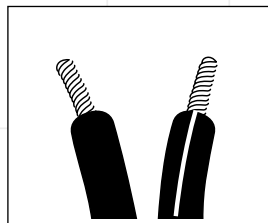
- **Il est également conseillé de le placer à proximité du mur où sont positionnés les haut-parleurs frontaux.**

Les sons basse fréquence sont normalement omnidirectionnels et l'auditeur ne peut pas percevoir d'où ils proviennent. Cependant, les fréquences entre 75Hz et 150Hz restent localisables, surtout à volume élevé. En plaçant votre subwoofer comme nous vous le conseillons, vous obtiendrez de votre système d'enceintes un rendu et une image sonores très proches de la réalité.

Mais il ne s'agit que de conseils généraux. Chaque pièce ayant sa propre acoustique, JBL vous recommande de procéder à des essais de positionnement jusqu'à ce que le résultat obtenu procure entière satisfaction. Pour trouver l'endroit idéal, placez d'abord le subwoofer près de la position d'écoute principale, puis déplacez-le dans la pièce jusqu'à ce que vous trouviez les performances en basses qui vous procurent le plus de plaisir.

CONNEXIONS DES ENCEINTES

Raccordements



Séparer et dénuder les extrémités du câble de l'enceinte comme illustré. Les enceintes et terminaux électroniques ont des bornes correspondantes

(+) et (-). La plupart des fabricants d'enceintes et d'équipements électroniques, dont JBL, utilisent la couleur rouge pour désigner la borne (+) et la couleur noire pour désigner la borne (-).

Le fil (+) du câble d'enceinte porte une rayure. Il est important de raccorder les deux enceintes de la même manière: (+) sur l'enceinte au (+) sur l'amplificateur et (-) sur l'enceinte au (-) sur l'amplificateur.

Le branchement "déphasé" entraîne un son médiocre, de faibles graves et une mauvaise qualité stéréo. Avec l'arrivée des systèmes d'ambiance acoustique à canaux multiples, le raccordement de toutes les enceintes dans le système avec la polarité correcte reste tout aussi important afin de préserver l'ambiance acoustique et d'assurer la directivité du programme.

Dolby "Pro-Logic" - Raccordement niveau haut-parleur

Utiliser cette méthode pour les applications Dolby Pro Logic (c'est-à-dire ni

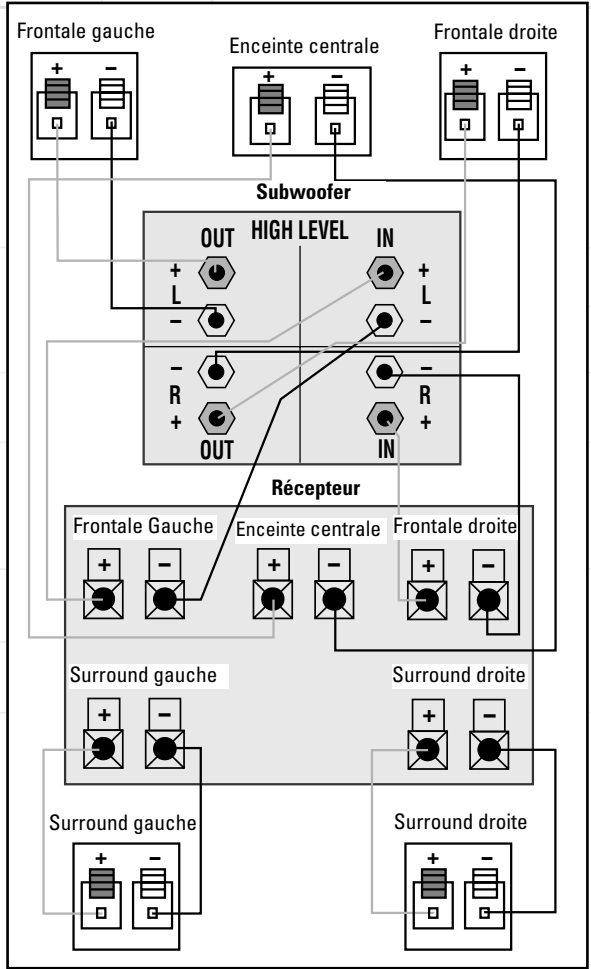
Dolby Digital, DTS® ni autre traitement numérique du signal), si l'ampli-tuner/procasseur n'est pas doté d'une sortie subwoofer ou d'une sortie niveau ligne préamp avec commande de volume :

Relier les bornes vers enceintes principales droite et gauche de l'ampli aux bornes droite et gauche du subwoofer marquées "High Level

In." Relier les bornes droite et gauche du subwoofer marquées "High Level

Out" aux bornes correspondantes situées au dos des enceintes principales droite et gauche.

Relier les bornes vers les enceintes centrale et surround droite et gauche de l'ampli aux bornes correspondantes au dos des enceintes centrale et surround droite et gauche.



Dolby Pro Logic - niveau ligne

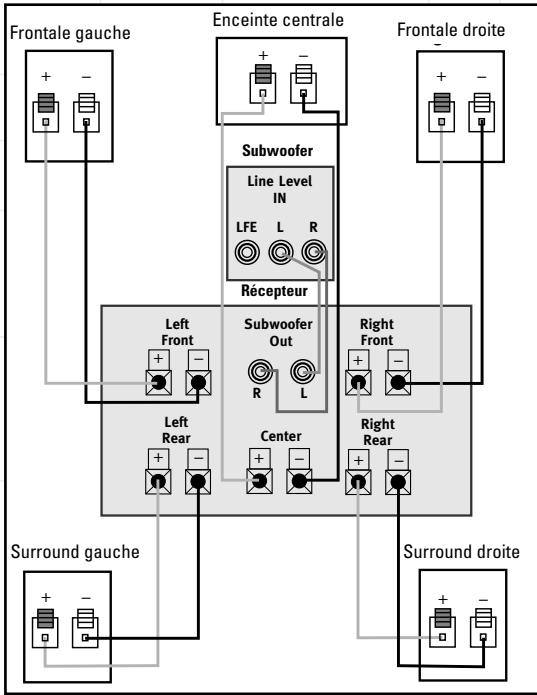
Utiliser cette méthode de raccordement pour les applications Dolby Pro Logic (non Dolby Digital, DTS®) lorsque le récepteur/ processeur est équipé d'une sortie subwoofer ou d'une sortie préampli contrôlée par le volume. Utilisez

les fiches de connexion type phono cables pour raccorder la sortie subwoofer du récepteur ou de l'amplificateur sur les entrées correspondantes du caisson.

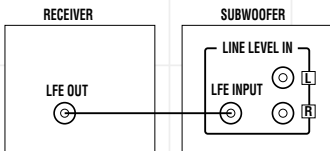
IMPORTANT: Ne pas utiliser l'entrée LFE sur le subwoofer avec les processeurs Dolby Pro Logic.

Remarque: Si le récepteur (ou l'amplificateur) ne dispose que d'une seule sortie subwoofer, un connecteur en Y (option) doit être utilisé pour le raccordement sur les deux entrées correspondantes du caisson subwoofer. La fiche RCA unique du connecteur en Y doit être raccordée sur la sortie subwoofer du récepteur (ou de l'amplificateur), les deux autres fiches RCA sont alors raccordées sur les entrées du caisson subwoofer.

Vérifiez que votre récepteur/ processeur est configuré de manière appropriée : le réglage subwoofer doit être réglé sur "On."



Raccordement Dolby Digital ou DTS®



Utiliser cette méthode de raccordement pour les modes "surround" Dolby Digital, DTS® ou autres formats numériques. Utiliser l'entrée ligne RCA marquée "LFE" pour le raccordement du canal subwoofer sur la sortie

correspondante du récepteur ou de l'amplificateur.

Raccorder chaque enceinte aux bornes correspondantes des enceintes sur le récepteur ou l'amplificateur.

S'assurer que le processeur "surround" est configuré pour "subwoofer on". Les enceintes avant droite; avant gauche, centrale et arrière doivent toutes être réglées en position "Small".

Remarque : Lorsque vous utilisez l'entrée LFE, le réglage du filtre (en façade) est inactif, car le signal envoyé est contrôlé directement par le processeur numérique. Lorsque vous utilisez l'entrée LFE, positionnez le volume du subwoofer à la position "Max" et ajuster le niveau du canal subwoofer en fonction du reste du système directement au niveau de votre amplificateur AV comme indiqué dans le manuel de l'ampli.

MISE EN MARCHÉ

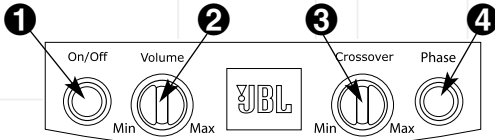
Presser le commutateur principal (ON/OFF ❶) en position ON. La diode témoin s'allume (VERT).

Lorsque l'appareil est branché, sous-tension, et ne reçoit pas de signal, cette diode passe au

rouge (mode de veille). A la réception d'un signal audio, l'appareil se mettra alors en marche automatiquement.

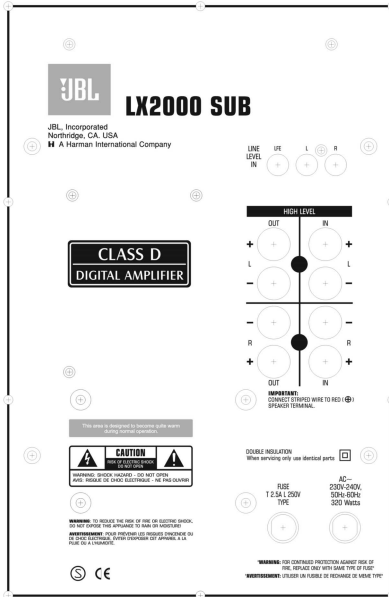
Nota : La diode ne passe du vert au rouge que plusieurs minutes après que le dernier

signal d'entrée a été reçu par le subwoofer. La consommation est minimale en mode de veille. Mais le subwoofer peut bien sûr aussi être éteint à tout moment s'il ne doit pas être laissé en mode de veille.



Réglage du filtre de coupure

Le réglage Crossover ❸ détermine la limite de fréquence haute du subwoofer, celle en-dessous de laquelle il sera actif et produira des sons. Si les enceintes principales sont à même de reproduire avec un grand confort d'écoute certaines basses fréquences, régler cette commande sur une valeur assez basse. Le subwoofer se concentrera alors sur les extrêmes graves que requièrent les enregistrements actuels. Si les enceintes ne sont pas aptes à gérer les fréquences basses, régler cette commande sur une valeur plus élevée. Ce réglage est désactivé en cas d'entrée LFE. En position Min, seules les très basses fréquences passent par le subwoofer. En position Max, seules les basses fréquences relativement élevées passent par le subwoofer.

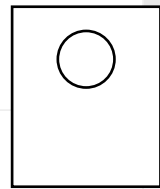
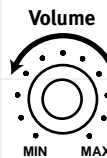
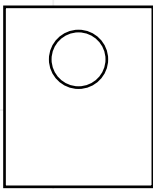
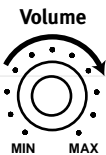


Volume

Le réglage de Volume ❷ ajuste le volume du subwoofer par rapport au reste de l'installation. Un réglage correct dépend de plusieurs variables, telles

que les dimensions de la pièce, l'emplacement choisi pour le subwoofer, le type d'enceintes principales utilisé et la position d'écoute privilégiée. Ajuster le niveau du subwoofer jusqu'à ce

que le volume des graves soit subjectivement confortable. Le volume se règle comme illustré ci-dessous.



PHASE

Le réglage Phase Control ④ régit le déplacement de l'équipage du subwoofer en phase ou en opposition de phase avec les enceintes principales. Il peut être en position enfoncée ou relâchée. En position relâchée, le signal des basses est en phase avec les enceintes principales. En position enfoncée, le signal est en opposition de 180°, ou déphasé par rapport aux enceintes principales. Le

réglage de phase dépend de plusieurs variables, telles que l'emplacement du subwoofer et la position d'écoute. Régler ce commutateur de manière à optimiser la sortie des basses à la position d'écoute principale. Chaque système, installation et auditeur est différent(e). C'est un réglage subjectif. Le commutateur ajoute à la souplesse d'emploi en permettant d'ajuster le subwoofer pour des per-

formances optimales dans un contexte spécifique sans avoir à déplacer les enceintes. Si la disposition de la pièce est modifiée ultérieurement et que les enceintes soient déplacées, réutiliser ce réglage et le laisser dans la position qui paraît la plus propice à des performances au top pour le subwoofer.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Si aucun son ne sort :

- Vérifier si le récepteur/amplificateur est en position marche et qu'un signal est diffusé.
- Vérifier si le subwoofer est branché, et si son interrupteur général d'alimentation ① est commuté en position "On".
- Vérifier tous les câbles et connexions entre le récepteur. S'assurer que tous les câbles sont branchés. S'assurer qu'aucun des câbles n'est dénudé, coupé ou claqué.

- Vérifier le fonctionnement correct du récepteur/amplificateur.
- En modes Dolby Digital ou DTS®, s'assurer que le récepteur/processeur est configuré de telle sorte que soit activée la sortie subwoofer.

SPECIFICATIONS

Subwoofer actif LX2000

Amplification :	150 Watts EFF (<0,5% DHT, 4 Ohm)
Haut-parleur :	Papier laminé 250mm avec bobine mobile 50mm haute performance.
Entrées : Niveau ligne :	Droite et Gauche
Haut niveau :	LFE (pas de coupure passe-bas)
Sorties : Haut niveau :	Bornier haut-parleur
Fréquence passe-bas :	Variable en continu de 75Hz à 100Hz
Fréquence passe-haut :	38Hz avec sortie Niveau élevé
Réponse en fréquence :	de 38Hz (-3dB) au réglage de coupure passe-bas
Dimensions :	H : 500mm L : 300mm P : 370mm
Poids :	20 kg unitaire

Des perfectionnements peuvent être apportés occasionnellement aux produits existants sans préavis mais répondront toujours, voire dépasseront les spécifications d'origine, sauf dispositions contraires.

* Dolby et Pro Logic sont des marques de Dolby Laboratories.
DTS® est une marque déposée de Digital Theater Systems, Inc.

GUIDE DE L'UTILISATEUR

GAMME DE
PRODUIT:

LX SERIES

GAMME DE
PRODUIT:

LX2000 SUB

LE CONCEPT : Recréer l'émotion des spectacles "live" et du cinéma dans votre environnement domestique grâce à l'expérience professionnelle de JBL.

SUBWOOFER : Caisson bass-reflex

EVENT : type FreeFlow permettant de limiter la distorsion

**PRO SOUND
COMES HOME™**

JBL Consumer Products
250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797
Europe: 2. Route de Tours, 72500 Château du Loir, France

www.jbl.com

©2001 JBL, Incorporated.

JBL is a registered trademark of JBL, Incorporated.

Part No. 1111-LX 2000 SUB

A Harman International Company